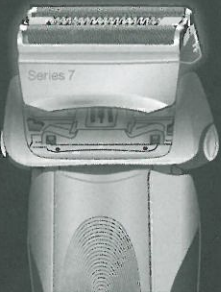


BRAUN



Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below replacement part reference number.

70S/70B



Merci de prendre note de la date de remplacement suggérée (ici à dans 18 mois) en-dessous des numéros des pièces détachées.

Warto zapisać datę sugerowanej wymiany (za 18 miesięcy od chwili obecnej) pod numerami głównych części.

Poznamenejte si navrhované datum výměny (odted' za 18 měsíců) pod hlavními součásti.

Poznamenajte si navrhovaný dátum výmeny (za 18 mesiacov odteraz) pod hlavnými súčasti.

A fő alkatrészek cikkszámára alá jegyezze fel a csere javasolt dátumát (ostantól számítva 18 hónap).

Stoga vas molimo da zabilježite preporučeni datum zamjene (18 mjeseci kon današnjeg dana) ispod brojeva modela zamjenskih dijelova.

Príporečen datum zamenjave (čez 18 mesecev) si zapišite pod številko glavnih delov.

Lütfen önerilen deđiştirme tarihini parça numaralarının altına not edin (bugünden itibaren 18 ay).

Vă rugăm să notați data de înlocuire sugerată (peste 18 luni începând de azi) sub numărul de identificare al pieselor.

Моля, отбележете препоръчителната дата за подмяна (18 месеца от днес) под номера на ключовите части.

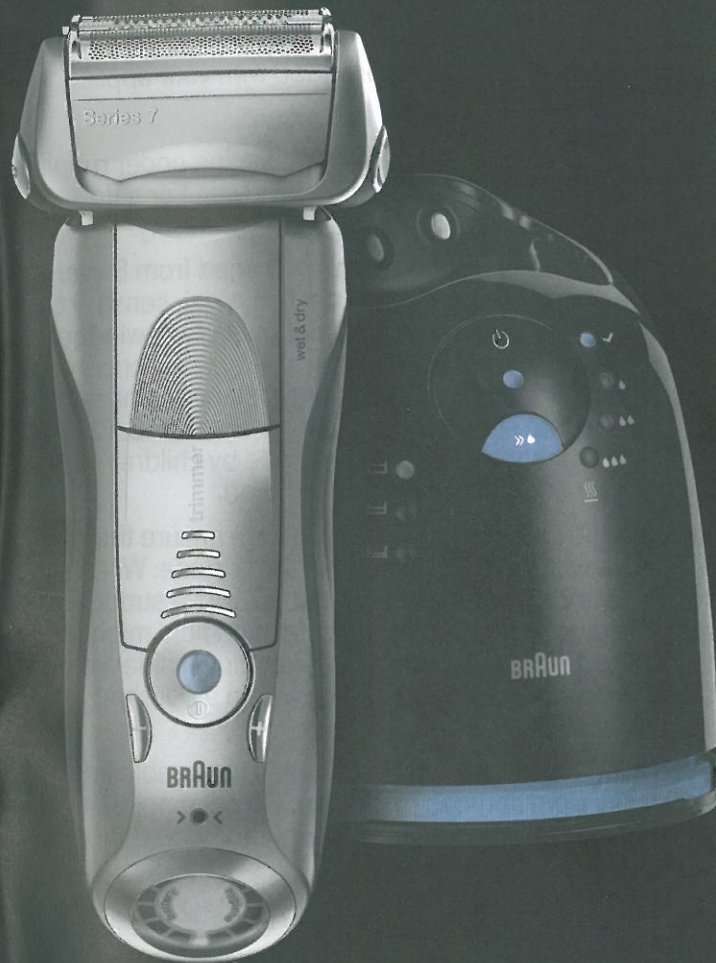
Пожалуйста, отметьте рекомендуемую плановую дату замены (через 18 месяцев с момента начала использования) рядом с номером соответствующих ключевых компонентов на схеме.

Просимо записати рекомендовану дату заміни (через 18 місяців від сьогодні) під номером основних частин.

عربي
ترجو تسجيل التاريخ المقترح لاستبدال رقاقة الحلاقة وشفرة القص
(بعد 18 شهراً من الآن)، وتجده أسفل مفتاح أرقام الأجزاء.

BRAUN

Series 7



Type 5696
www.braun.com

799cc-7
Wet & Dry



Braun Infolines

| | | | |
|----------------|-----|----|----------------------------|
| English | 4 | UK | 0800 783 7010 |
| Français | 12 | IE | 1 800 509 448 |
| Polski | 21 | FR | 0 800 944 802 |
| Český | 30 | BE | 0 800 14 592 |
| Slovenský | 39 | PL | 801 127 286 801 1 BRAUN |
| Magyar | 48 | CZ | 221 804 335 |
| Hrvatski | 57 | SK | 02/5710 1135 |
| Slovenski | 66 | HU | (06-1) 451-1256 |
| Türkçe | 75 | HR | 091 66 01 777 |
| Română (RO/MD) | 84 | SI | 080 2822 |
| Български | 93 | TR | 0 800 261 63 65 |
| Русский | 103 | RO | 021.224.30.35 |
| Українська | 114 | RU | 8 800 200 20 20 |
| عربي | 135 | UA | 0 800 505 000 |

HK
2926 2300
(Jebsen Consumer Service Centre)

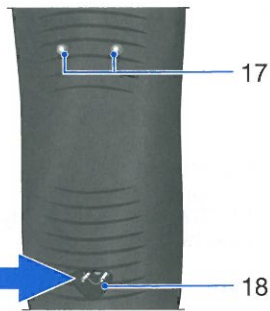
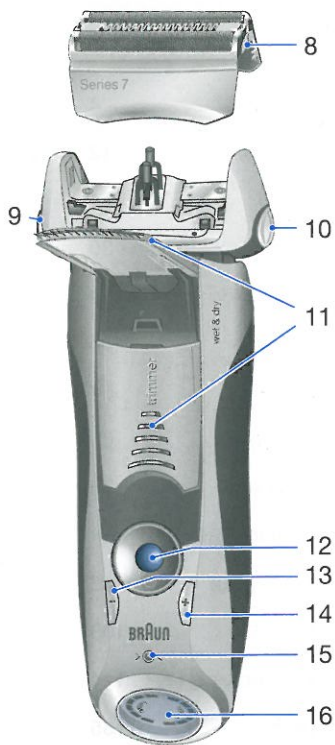
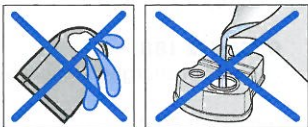
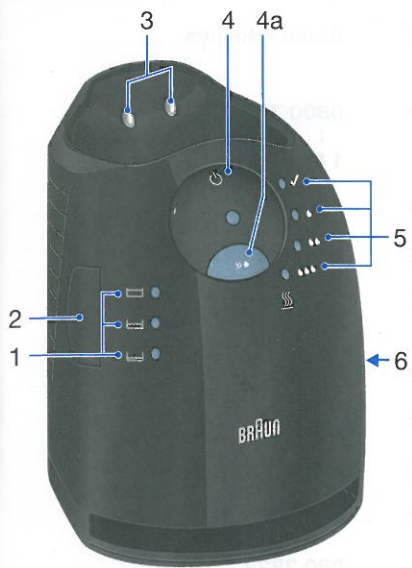
RSA
0860 112 188
(Sharecall charged at local rates)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

www.service.braun.com

97187088/XII-14
UK/FR/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/
RO/MD/BG/RU/UA/Arab





English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.


Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

Warning

Your shaving system is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock.

Only use the special cord set provided with your appliance.

Do not shave with a damaged foil or cord.

 This appliance is suitable for cleaning under running water and use in a bathtub or shower. For safety reasons it can only be operated cordlessly.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the Clean&Renew station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge. Do not place the station inside a mirror cabinet, nor over a radiator, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not smoke near the station. Do not expose to direct sunlight for long periods of time.

Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.

Description

Clean&Renew station

- ① Cleaning fluid display
- ② Lift button for cartridge exchange
- ③ Station-to-shaver contacts
- ④ Start button
- ④a Fast clean button
- ⑤ Cleaning program indicators
- ⑥ Station power socket
- ⑦ Cleaning cartridge

Shaver

- ⑧ Foil & Cutter cassette
- ⑨ Cassette release button
- ⑩ Shaver head lock switch
- ⑪ Pop-out long hair trimmer
- ⑫ On/off switch
- ⑬ - setting button (sensitive)
- ⑭ + setting button (intensive)
- ⑮ Reset button
- ⑯ Shaver display
- ⑰ Shaver-to-station contacts
- ⑱ Shaver power socket
- ⑲ Travel case
- ⑳ Special cord set




Before shaving

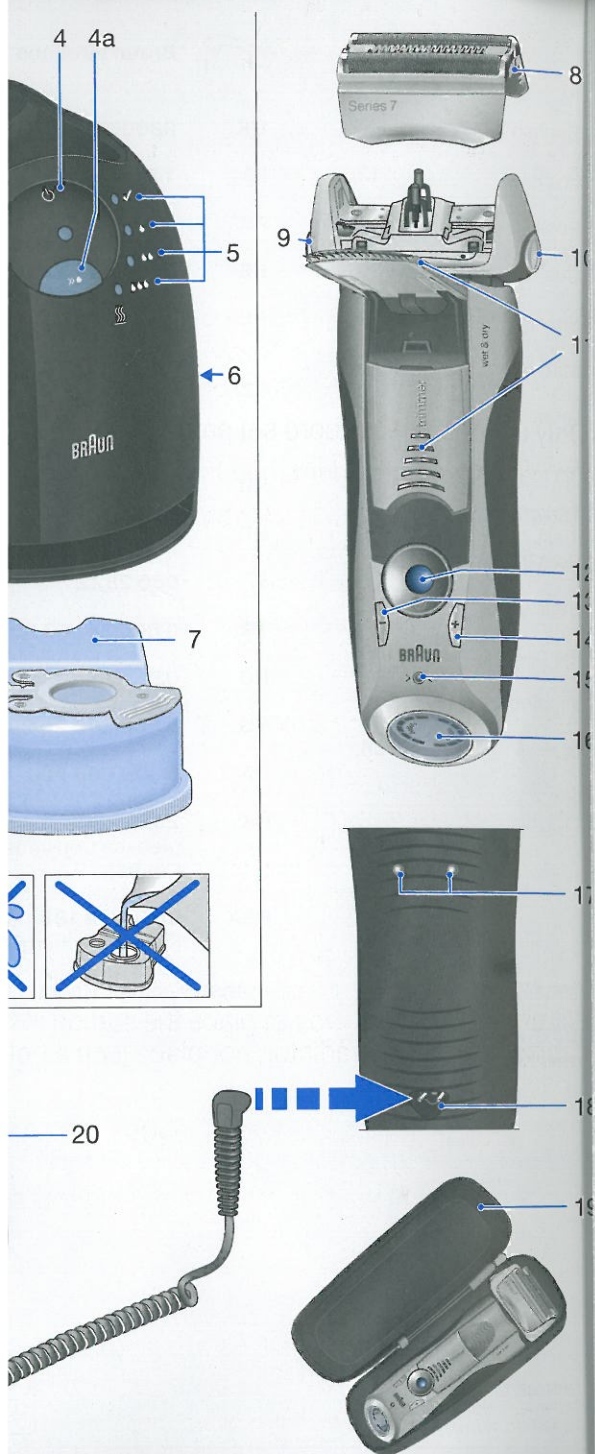
Prior to first use you must connect the shaver to an electrical outlet using the special cord set ⑳ or alternatively proceed as below:

Installing the Clean&Renew station

- Using the special cord set ⑳, connect the station power socket ⑥ to an electrical outlet.
- Press the lift button ② to open the housing.
- Hold the cleaning cartridge ⑦ down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge into the base of the station as far as it will go.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

The cleaning fluid display ① will show how much fluid is in the cartridge:

-  up to 30 cleaning cycles available
-  up to 7 cleaning cycles remaining
-  new cartridge required



Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun spokojeni.

Pečlivě si přečtěte tento návod – obsahuje důležité bezpečnostní informace. Ušchovejte jej pro pozdější použití.


Upozornění

Váš holicí systém je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem.

Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Používejte pouze speciální kabel dodávaný společně s přístrojem.

Přístroj nepoužívejte, jestliže jsou planžeta nebo kabel poškozeny.

 Tento přístroj je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou a používání ve vaně nebo ve sprše. Z bezpečnostních důvodů smí být používán pouze bez připojení k elektrické síti.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Chcete-li zabránit úniku čisticí kapaliny, umístěte čisticí kazetu stanici Clean&Renew na rovný povrch. Po instalaci čisticí kazety stanici nenahýbejte, nijak s ní nepohybujte ani ji nepřemísťujte, protože by z ní při manipulaci mohla vytéct čisticí kapalina. Stanici neumísťujte do zrcadlové skříňky, nad radiátor ani ji nepokládejte na leštěné či lakované povrchy.

Čisticí kazeta obsahuje vysoce hořlavou kapalinu, proto ji uchovávejte mimo možné zdroje vznícení. V blízkosti čisticí stanice nekuřte. Nevystavujte ji delší dobu přímému slunečnímu záření.

Použitou čisticí kazetu nedoplňujte a používejte pouze originální náplň čisticí kazety Braun.

Popis

Čisticí stanice Clean&Renew

- ① Ukazatel stavu náplně
- ② Uvolňovací tlačítko pro výměnu kazety
- ③ Kontakty čisticí stanice – holicí strojek
- ④ Tlačítko pro zahájení čištění
- ④a Tlačítko rychlého čištění
- ⑤ Indikátory čisticího programu
- ⑥ Síťová zásuvka čisticí stanice
- ⑦ Čisticí kazeta

Holicí strojek

- ⑧ Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem
- ⑨ Uvolňovací tlačítko kazety
- ⑩ Tlačítko uzamčení holicí hlavy
- ⑪ Výsuvný zastříhovač dlouhých vousů
- ⑫ Hlavní vypínač
- ⑬ Tlačítko – pro nastavení citlivého režimu
- ⑭ Tlačítko + pro nastavení intenzivního režimu
- ⑮ Tlačítko pro vynulování
- ⑯ Displej holicího strojku
- ⑰ Kontakty holicí strojek – čisticí stanice
- ⑱ Síťová zásuvka holicího strojku
- ⑲ Cestovní pouzdro
- ⑳ Speciální síťový přívod

Před holením


Před prvním použitím musíte připojit holicí strojek k síti za použití speciálního síťového přívodu ⑳ nebo postupujte podle níže uvedeného návodu:

Instalace čisticí stanice Clean&Renew

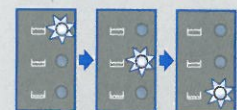
- Pomocí speciálního síťového přívodu ⑳ zapojte zástrčku základny čisticí stanice ⑥ do elektrické zásuvky.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko ② a otevřete kryt čisticí stanice.
- Čisticí kazetu ⑦ položte na rovnou a stabilní plochu (např. na stůl).
- Z kazety opatrně odstraňte uzávěr.
- Kazetu zasuňte co nehlouběji do spodní části základny čisticí stanice.
- Kryt opatrně zavřete pomalým stlačováním dolů, dokud se nezavře.

Ukazatel stavu náplně ① indikuje množství kapaliny v čisticí kazetě:

 až na 30 čisticích cyklech

 až na 7 čisticích cyklech

 nutnost výměny kazety za novou





Nabíjení a čištění holicího strojku

Vložte hlavu holicího strojku do základny čistící stanice. Kontakty ⑰ na zadní straně holicího strojku se spojí s kontakty ③ v čistící stanici.

Důležité: Holicí strojek musí být čistý a bez jakýchkoli zbytků pěny či mýdla!

Čistící stanice Clean&Renew holicí strojek v případě potřeby automaticky dobije. Provede také analýzu hygienického stavu strojku a rozsvítí se jedna z těchto kontrolkek čistícího programu ⑱:

- ✓ holicí strojek je čistý
- ☾ nutno provést krátké úsporné čištění
- ☾☾ nutno provést standardní čištění
- ☾☾☾ nutno provést intenzivní čištění

Ivybere-li čistící stanice jeden z potřebných programů čištění, ten se nespustí, dokud nestisknete tlačítko zahájení čištění ⑲. **Pro dosažení nejlepších výsledků holení doporučujeme strojek vyčistit po každém oholení.**

V průběhu čištění bude blikat příslušná kontrolka čistícího programu. Každý čistící program se skládá z několika cyklů, kdy se holicí hlava strojku proplachuje čistící kapalinou a strojek se vysouší pomocí teplého vzduchu. V závislosti na zvoleném programu se celková doba čištění pohybuje od 32 do 43 minut.

Čistící programy by se neměly přerušovat. Vezměte prosím na vědomí, že v průběhu sušení holicího strojku může být holicí hlava horká a vlhká.

Po dokončení čistícího programu se rozsvítí modrá kontrolka ✓. Holicí strojek je nyní čistý a připravený k dalšímu použití.

Rychlé čištění

Spuštění programu rychlého čištění bez sušení provedete stisknutím tlačítka rychlého čištění ⑳. Tento program trvá pouze přibližně 25 sekund a doporučuje se v případech, kdy nemáte čas čekat na dokončení některého z programů automatického čištění. Pokud holicí strojek vyjmete bezprostředně po dokončení programu, otřete jej papírovým kapesníčkem, abyste předešli odkapávání.

Pohotovostní režim

10 minut po ukončení nabíjení nebo čištění se čistící stanice Clean&Renew vypne a přejde do pohotovostního režimu: kontrolky čistící stanice Clean&Renew se vypnou.

Displej holicího strojku

Displej holicího strojku ㉑ zobrazuje stav nabití baterie na levé straně a hygienický stav na pravé straně. Pokud je baterie plně nabitá a holicí strojek hygienicky čistý, je na každé straně zobrazeno 6 tmavých segmentů.

Segmenty baterie:

V průběhu nabíjení nebo používání holicího strojku budou příslušné segmenty označující stav nabití baterie blikat. Když je baterie plně nabitá, je zobrazeno všech 6 segmentů. S klesajícím stavem nabití baterie segmenty postupně mizí.

Kontrolka nízkého nabití baterie

Jestliže bliká kontrolka nízkého nabití v červeném rámečku, znamená to, že je baterie téměř vybitá. Zbývající kapacita baterie postačí na 2 až 3 oholení.

Segmenty hygienického stavu:

Po vyčištění holicího strojku ve stanici Clean&Renew bude vidět všech 6 segmentů indikujících hygienický stav strojku. Při používání holicího strojku budou segmenty hygienického stavu postupně mizet. Jakmile vrátíte přístroj do čistící stanice, systém automaticky vybere odpovídající čistící program a segmenty hygienického stavu se obnoví na maximum. Vzhledem k tomu, že čištění holicího strojku pod tekoucí vodou není tak hygienické jako čištění v čistící stanici, segmenty hygienického stavu se obnoví pouze po vyčištění strojku v čistící stanici Clean&Renew.

Informace o nabíjení

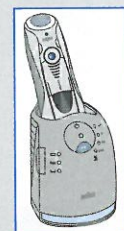
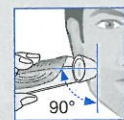
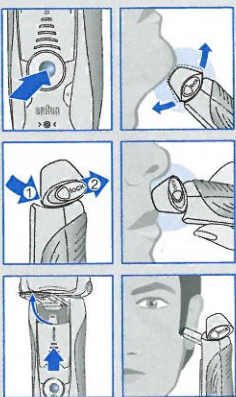
- Plně nabití trvá přibližně 1 hodinu a umožňuje až 50 minut holení bez zapojení do sítě. Délka holení se může lišit v závislosti na délce vousů a teplotě okolního prostředí. Pro jedno oholení postačí pětiminutové rychlé nabití.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 až 35 °C. Při extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se baterie nemusí nabít správně nebo se nenabije vůbec. Doporučená okolní teplota pro holení je 15 až 35 °C. Nevystavujte holicí strojek po delší dobu teplotám přesahujícím 50 °C.

Používání holicího strojku

Přízpusobení holicího strojku vašim potřebám

Podržetím tlačítek nastavení intenzity - / + (㉒ nebo ㉓) můžete nastavit intenzitu holení podle vašich individuálních potřeb v různých částech obličeje – od citlivého po intenzivní holení. Světlo kontrolky zabudované v hlavním vypínači (on/off) ㉔ se bude měnit:





(-) citlivé holení
- světle modrá
- tmavě modrá
- zelená

(+) intenzivní holení

Pro důkladné a rychlé oholení doporučujeme zelené (intenzivní) nastavení. Při příštím zapnutí se aktivuje poslední použité nastavení.

Jak strojek používat

Zapnutí holicího stroju provedete stisknutím hlavního vypínače on/off ⑫:

- Výkyvná holicí hlava a pohyblivé planžety se automaticky přizpůsobí konturám vašeho obličeje.
- Pro holení těžko přístupných míst (např. pod nosem) posuňte tlačítko uzamčení holicí hlavy ⑩ do zadní pozice a zafixujte tak výkyvnou holicí hlavu v úhlu.
- K zastříhování kotlet, knírku nebo bradky vysuňte zastříhovač dlouhých vousů ⑪ směrem nahoru.

Tipy pro dokonalé oholení za sucha

Pro dosažení nejlepších výsledků holení vám Braun doporučuje dodržovat 3 jednoduchá pravidla:

1. Holte se vždy předtím, než si budete mýt obličej.
2. Holicí strojek držte vždy kolmo (90°) k pokožce.
3. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.

Čištění

Automatické čištění

Po každém holení vraťte holicí strojek do čisticí stanice Clean&Renew a dále postupujte podle pokynů uvedených v části „Před holením“. Čisticí stanice se automaticky postará o potřebné dobíjení a čištění. Při každodenním používání postačí jedna čisticí kazeta na cca 30 čisticích cyklů.

Hygienický roztok v čisticí kazetě obsahuje etanol nebo isopropanol (specifikace viz na kazetě), které se po otevření přirozeně a pomalu vypařují do okolního vzduchu. Každou kazetu, i když není používána denně, je třeba vyměnit přibližně po 8 týdnech.

Čisticí kazeta obsahuje i lubrikační látky, které mohou po čištění zanechat na vnější straně planžety viditelné stopy. Tyto stopy se však dají snadno odstranit jemným setřením hadříkem nebo měkkým papírovým kapesníčkem.

Manuální čištění

Alternativním způsobem, jak udržet holicí strojek čistý, především na cestách, je oplachování holicí hlavy pod tekoucí vodou.

- Zapněte holicí strojek (bez síťového přívodu) a opláchněte holicí hlavu pod teplou tekoucí vodou, dokud neodstraníte všechny zbytky. Můžete použít také tekuté mýdlo bez abrazivních látek. Opláchněte všechnu pěnu a nechejte holicí strojek zapnutý ještě několik sekund.
- Poté holicí strojek vypněte, stisknutím uvolňovacího tlačítka ⑨ uvolněte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem ⑧ a nechte ji oschnout.
- Pokud holicí strojek pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, pak na kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem jednou týdně aplikujte kapku jemného strojového oleje.

Alternativně můžete vyčistit holicí strojek pomocí přiloženého kartáčku:

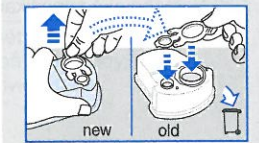
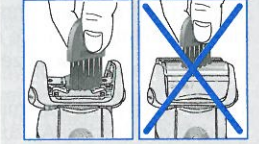
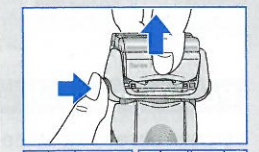
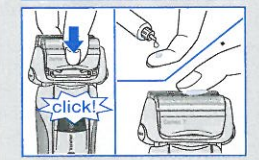
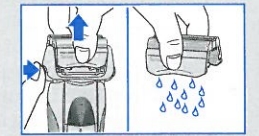
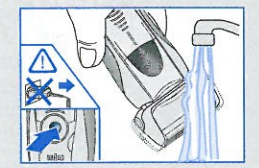
- Vypněte holicí strojek. Vyjměte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem ⑧ a oklepejte ji na rovném povrchu. Pomocí kartáčku vyčistěte vnitřní část výkyvné holicí hlavy. Kartáček však nepoužívejte k čištění kazety, neboť by se mohla poškodit.

Čištění krytu

Příležitostně očistěte vlhkým hadříkem kryt holicího stroju a čisticí stanice Clean&Renew, zejména uvnitř čisticí komory, kam se vkládá holicí strojek.

Výměna čisticí kazety

Po stisknutí uvolňovacího tlačítka ⑨ a otevření krytu čisticí stanice počkejte několik sekund, než použitou čisticí kazetu odstraníte, abyste zabránili odkapávání. Předtím, než použítou čisticí kazetu vyhodíte, ujistěte se, že jste uzavřeli otvory pomocí víčka z nové čisticí kazety, protože použitá kazeta obsahuje kontaminovaný čisticí roztok.



Udržování holicího strojku ve špičkovém stavu

Výměna kazety s holicí planžetou a břitovým blokem / vynulování

Pro zajištění 100% výkonu při holení vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem ⑧ vždy, když se na displeji holicího strojku ⑩ rozsvítí symbol výměny (přibližně po 18 měsících nebo když je kazeta opotřebovaná).

Symbol výměny vám bude během následujících 7 holení připomínat, abyste kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem vyměnili. Displej holicího strojku se poté automaticky vynuluje.

Po výměně kazety s holicí planžetou a břitovým blokem vynulujte displej holicího strojku tak, že pomocí kuličkového pera zmáčknete tlačítko reset ⑨ alespoň na 3 sekundy. Kontrolka výměny přitom bude blikat a po dokončení vynulování zcela zhasne. Manuální vynulování lze provést kdykoliv.

Příslušenství

K dostání u vašeho prodejce nebo v servisních střediscích Braun:

- **Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem 70S/70B**
- **Čistící kazeta Clean&Renew CCR**



Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 62 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Čistící kazetu je možno vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Změny jsou vyhrazeny.

Elektrotechnické specifikace naleznete vytištěné na speciálním síťovém přívodu.

Odstraňování poruch

| Problém: | Možný důvod: | Náprava: |
|--|---|---|
| HOLICÍ STROJEK | | |
| Z holicí hlavy vychází nepříjemný zápach. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Holicí hlavu čistíte pod tekoucí vodou. 2. Čistící kazetu používáte více než 8 týdnů. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Při čištění holicí hlavy pod tekoucí vodou používejte pouze teplou vodu a příležitostně tekuté mýdlo (bez abrazivních látek). Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem a nechte ji oschnout. 2. Vyměňujte čistící kazetu alespoň každých 8 týdnů. |
| Výdrž baterie se výrazně snížila. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Planžeta a břity jsou opotřebované a pro každé oholení potřebují více energie. 2. Holicí hlavu pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, ale nepromazáváte. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem. 2. Pokud holicí strojek pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, aplikujte jednou za týden k promazání na planžetu kapku jemného strojového oleje. |
| Výkonnost holicího strojku se výrazně snížila. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Planžeta a břity jsou opotřebované. 2. Osobní nastavení při holení se změnilo. 3. Holicí systém je ucpaný. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem. 2. Pro důkladné a rychlé oholení doporučujeme zelené (intenzivní) nastavení. 3. Namočte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem do horké vody s kapkou prostředku na mytí nádobí. Poté ji důkladně opláchněte a oklepejte. Po osušení aplikujte na planžetu kapku jemného strojového oleje. |
| Holicí strojek se vypíná, přestože je baterie plně nabitá. | Planžeta a břity jsou opotřebované, což vyžaduje více energie, než motor dokáže zajistit. Přístroj se vypíná. | <ul style="list-style-type: none"> - Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem. - Holicí systém pravidelně promazávejte, zejména po jeho čištění pod tekoucí vodou. |
| Segmenty baterie na displeji nesignalizují snížení kapacity baterie, která přitom klesá. | Planžeta a břity jsou opotřebované a pro každé oholení potřebují více energie. | <ul style="list-style-type: none"> - Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem. - Holicí systém pravidelně promazávejte, zejména po jeho čištění pod tekoucí vodou. |
| Holicí díly byly nedávno vyměněny, ale symbol výměny se znovu rozsvítil. | Nestiskli jste tlačítko reset. | <ul style="list-style-type: none"> - Stiskněte tlačítko reset na dobu alespoň 3 sekundy, abyste vynulovali čítač. |

ČISTICÍ STANICE CLEAN&RENEW

| | | |
|---|---|--|
| Holicí systém je po dokončení čisticího programu stále ještě vlhký. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Odtok čisticí stanice Clean&Renew je ucpaný. 2. Čisticí kazetu použijte již celkem dlouho. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte odtok pomocí dřevěného párátko. Nádobku pravidelně otírejte. 2. Podíl etanolu/isopropanolu se snížil, zatímco podíl oleje se zvýšil. Odstraňte zbytky měkkým hadříkem. |
| Při stisknutí tlačítka pro zahájení čištění se čištění nespustí. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Strojek není správně uložen ve stanici Clean&Renew. 2. Čisticí kazeta neobsahuje dostatek čisticí kapaliny (displej svítí červeně). 3. Zařízení je v pohotovostním režimu. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vložte holicí strojek do stanice Clean&Renew (kontakty holicího strojku se musí spojit s kontakty v čisticí stanici). 2. Vložte novou čisticí kazetu. 3. Stiskněte znovu tlačítko pro zahájení čištění. |
| Zvýšená potřeba čisticí kapaliny. | Odtok čisticí stanice Clean&Renew je ucpaný. | <ul style="list-style-type: none"> - Vyčistěte odtok pomocí dřevěného párátko. - Nádobku pravidelně otírejte. |

Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenski

Naše výrobky splňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete s novým holiacim strojčekom Braun plne spokojní.

Prečítajte si tieto pokyny celé, pretože obsahujú bezpečnostné informácie. Pokyny si odložte, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

Výstraha

Holiaci systém sa dodáva so špeciálnym káblom, ktorý obsahuje integrovaný bezpečnostný nízkonapäťový zdroj. So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

Používajte len špeciálny kábel dodávaný so zariadením.

Nepoužívajte strojček, pokiaľ je poškodená planžeta alebo kábel.



Prístroj je možné umývať pod tečúcou vodou a používať ho vo vani alebo v sprche. Z bezpečnostných dôvodov je možné ho používať len s odpojeným napájacím káblom.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím, prípadne osoby bez skúseností alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a spotrebiteľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom dospelých osoby.

Aby sa zabránilo úniku čistiacej kvapaliny, čistiacu stanicu Clean&Renew umiestnite na rovný povrch. Po nainštalovaní čistiacej kazety stanicu nenakláňajte, neposúvajte a ani nepremiestňujte, pretože by mohlo dôjsť k úniku čistiacej kvapaliny. Čistiacu stanicu neumiestňujte do zrkadlovej skrinky, ani nad radiátor alebo leštený či lakovaný povrch.

Čistiaca kazeta obsahuje vysoko horľavú kvapalinu, preto ju udržiajte mimo horľavých zdrojov. V blízkosti čistiacej stanice nefajčite. Nevystavujte dlhší čas priamemu slnečnému svetlu.

Čistiacu kazetu znovu nenapíňajte a používajte iba originálne kazety Braun.

Popis

Čistiaca stanica Clean&Renew

- ① Zobrazenie úrovne čistiacej kvapaliny
- ② Vysúvacie tlačidlo na výmenu kazety
- ③ Elektrické kontakty pre holiaci strojček
- ④ Tlačidlo Start
- ④a Tlačidlo rýchleho čistenia
- ⑤ Indikátory čistiaceho programu
- ⑥ Konektor napájania čistiacej stanice
- ⑦ Čistiaca kazeta

Holiaci strojček

- ⑧ Kazeta s planžetou a holiacími čepeľami
- ⑨ Tlačidlo na uvoľnenie kazety
- ⑩ Zámok holiacej hlavice
- ⑪ Vysúvací zastrihávač dlhých chlпов/vlasov
- ⑫ Hlavný spínač
- ⑬ Nastavovacie tlačidlo – (jemné holenie)
- ⑭ Nastavovacie tlačidlo + (intenzívne holenie)
- ⑮ Tlačidlo Reset
- ⑯ Displej holiaceho strojčka
- ⑰ Elektrické kontakty pre čistiacu stanicu
- ⑱ Konektor napájania holiaceho strojčka
- ⑲ Cestovné puzdro
- ⑳ Špeciálny napájací kábel

Pred holením

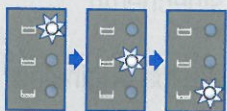
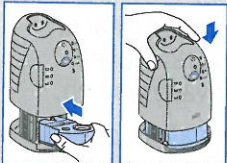
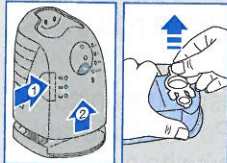
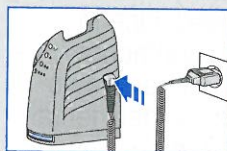
Pred prvým použitím je potrebné pripojiť holiaci strojček do elektrickej zásuvky pomocou špeciálneho napájacieho kábla ⑳, prípadne postupujte nasledovne:

Inštalácia čistiacej stanice Clean&Renew

- Pomocou špeciálneho napájacieho kábla ⑳ pripojte zástrčku čistiacej stanice ⑥ do elektrickej zásuvky.
- Stlačením vysúvacieho tlačidla ② otvorte kryt.
- Čistiacu kazetu ⑦ položte a pridržiňte na rovnej a stabilnej ploche (napríklad na stole).
- Opatrne odstráňte z kazety uzáver.
- Zasuňte kazetu do základne stanice až na doraz.
- Kryt pomaly zatvorte tak, že naň zatlačíte, kým nezacvakne na miesto.

Zobrazenie úrovne čistiacej kvapaliny ① znázorní, koľko kvapaliny je v kazete:

- ☰ k dispozícii je 30 čistiacich cyklov
- ☷ k dispozícii je 7 čistiacich cyklov
- ☹ potrebná výmena kazety



Nabíjanie a čistenie holiaceho strojčka

Vložte strojček do čistiacej stanice hlavicou smerom nadol. Kontakty ⑰ na zadnej strane holiaceho strojčka sa zarovnajú s kontaktnými ③ v čistiacej stanici. **Dôležité: Holiaci strojček musí byť suchý a bez zvyškov peny a mydla.**

V prípade potreby sa strojček v stanici Clean&Renew automaticky nabije. Analyzuje sa tiež hygienický stav holiaceho strojčka a rozsvieti sa jeden z nasledujúcich indikátorov čistiaceho programu ⑤:

- ✓ strojček je čistý
- ☰ vyžaduje sa krátke úsporné čistenie
- ☷ vyžaduje sa normálne čistenie
- ☹ vyžaduje sa intenzívne čistenie

Keď stanica zvolí jeden z požadovaných čistiacich programov, čistenie sa nezačne, pokiaľ nestlačíte tlačidlo Start ④. **Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov odporúčame čistiť strojček po každom holení.**

Počas čistenia bude príslušný indikátor čistiacieho programu blikať. Každý čistiaci program má niekoľko cyklov, počas ktorých sa čistiaca kvapalina preplachuje cez hlavicu holiaceho strojčka a nakoniec sa strojček vysuší teplom. V závislosti od vybraného programu môže celkový čas čistenia trvať od 32 do 43 minút.

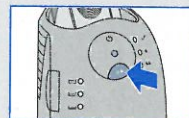
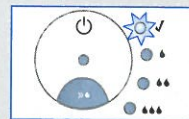
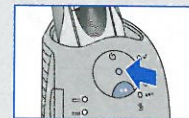
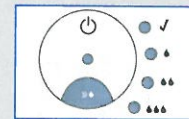
Čistiaci program by sa nemal prerušovať. Majte, prosím, na pamäti, že počas sušenia strojčka môže byť hlavica horúca a vlhká. Keď sa čistiaci program skončí, rozsvieti sa modrý ✓ indikátor. Holiaci strojček je vtedy čistý a pripravený na používanie.

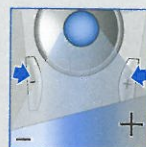
Rýchle čistenie

Stlačením tlačidla rýchleho čistenia ④a aktivujete rýchly čistiaci program bez sušenia. Tento program trvá asi len 25 sekúnd a odporúča sa použiť ho vtedy, keď nemáte možnosť čakať na dokončenie jedného z automatických programov. Ak holiaci strojček vyberiete ihneď po skončení programu, utrite hlavicu papierovou vreckovou, aby ste zabránili kvapkaniu vody.


Pohotovostný režim

10 minút po dokončení nabíjania alebo čistiacieho programu sa čistiaca stanica Clean&Renew prepne do pohotovostného režimu: Indikátory na stanici Clean&Renew zhasnú.





Displej holiaceho strojčeka

Na displeji holiaceho strojčeka  sa vľavo zobrazuje stav nabitia batérie a vpravo hygienický stav. Keď je batéria úplne nabitá a holiaci strojček hygienicky čistý, na každej strane displeja sa zobrazuje 6 tmavých segmentov.

Indikátor batérie:

Počas nabíjania alebo pri holení bude príslušný segment indikátora batérie blikať. Keď je batéria úplne nabitá na displeji sa zobrazuje všetkých 6 segmentov. Počas vybijania strojčeka segmenty postupne zhasínajú.

Indikátor vybitej batérie

Keď bliká indikátor vybitej batérie spolu s červeným rámkom, batéria sa onedlho úplne vybijie. Zvyšná kapacita batérie vystačí na 2 až 3 holenia.

Indikátor čistoty:




Potom, ako holiaci strojček vyčistíte v čistiacej stanici Clean&Renew, sa na displeji zobrazí všetkých 6 segmentov indikátora čistoty. Počas používania strojčeka segmenty indikátora čistoty postupne zhasínajú. Po vložení strojčeka do stanice systém automaticky zvolí príslušný čistiaci program, čím sa obnoví maximálne zobrazenie indikátora čistoty. Keďže opláchnutie strojčeka pod tečúcou vodou nie je také účinné ako je čistenie v čistiacej stanici, segmenty indikátora čistoty sa obnovia iba vtedy, keď strojček vyčistíte v čistiacej stanici Clean&Renew.

Informácie o nabíjaní

- Úplné nabitie bude trvať približne 1 hodinu a poskytne energiu na približne 50 minút bezdrôtového holenia. Uvedený čas sa môže líšiť v závislosti od miery zarastenia a okolitej teploty. 5-minútové rýchle nabitie vystačí na jedno oholenie.
- Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní je 5 °C až 35 °C. Pri nadmerne nízkych alebo vysokých teplotách sa batéria nemusí nabiť správne alebo vôbec. Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní je 15 °C až 35 °C. Nevystavujte holiaci strojček dlhší čas teplotám nad 50 °C.

Používanie holiaceho strojčeka

Prispôsobenie holiaceho strojčeka

Stlačením a podržaním tlačidla rýchlosti $-/+$ ( alebo ) môžete nastaviť holiaci výkon podľa vlastnej potreby pre každú oblasť tváre zvlášť, a to od jemného po intenzívne holenie. Kontrolka hlavného vypínača  mení farbu podľa nastavenej intenzity:

(-) jemné holenie



- svetlomodrá
- tmavomodrá
- zelená

(+) intenzívne holenie

Na dôkladné a rýchle oholenie odporúčame použiť zelené (intenzívne) nastavenie. Pri ďalšom zapnutí holiaceho strojčeka bude aktívne predchádzajúce nastavenie výkonu.

Používanie

Stlačením hlavného vypínača  holiaci strojček zapnete a vypnete:

- Holiaca hlavica strojčeka je uložená na klbe a planžety majú plávajúce uchytenie, vďaka čomu sa automaticky prispôbujú každej kontúre vašej tváre.
- Na oholenie ťažko dostupných miest (napríklad pod nosom) posuňte prepínač uzamknutia hlavice  do zadnej polohy, čím sa hlavica uzamkne pod uhlom.
- Na úpravu bokombrád, fúzov alebo brady vysuňte zastrihávač chlпов  do hornej polohy.

Tipy na dokonalé oholenie nasucho

Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov odporúča spoločnosť Braun dodržať 3 jednoduché kroky:

1. Vždy sa hoľte predtým, ako si umyjete tvár.
2. Holiaci strojček vždy držte kolmo (v 90° uhle) k pokožke.
3. Napnite kožu a hoľte proti smeru rastu chlпов.

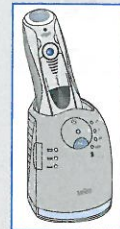
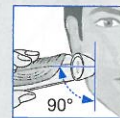
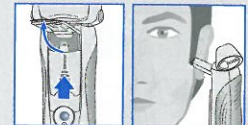
Čistenie

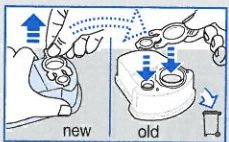
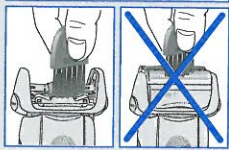
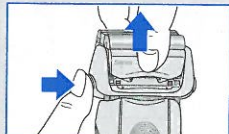
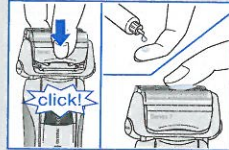
Automatické čistenie

Po každom holení vložte holiaci strojček do čistiacej stanice Clean&Renew a postupujte podľa pokynov v časti „Pred holením“. O potrebné nabíjanie a čistenie strojčeka sa stanica postará automaticky. Pri každodennom používaní vystačí jedna čistiaca kazeta na približne 30 čistiacich cyklov.

Čistiaca kazeta obsahuje látky etanol a izopropanol (technické údaje nájdete na kazete), ktoré sa po otvorení kazety pomaly vyparujú. Každú kazetu, ktorá sa nepoužíva denne, je potrebné vymeniť približne po 8 týždňoch.

Čistiaca kazeta tiež obsahuje mazivá, ktorých zvyšky sa môžu po čistení usadiť na vonkajšom ráme planžety. Tieto zvyšky však možno ľahko





odstrániť jemným utretím mäkkou handričkou alebo papierom.

Manuálne čistenie

Opláchnutie holiacej hlavice pod tečúcou vodou predstavuje alternatívny spôsob, ako holiaci strojček udržiavať čistý, najmä na cestách:

- Zapnite holiaci strojček (bez pripojeného napájacieho kábla) a opláchnite holiacu hlavicu pod horúcou tečúcou vodou, kým sa nevymyjú všetky zvyšky nečistôt. Môžete tiež použiť tekuté mydlo bez abrazívnych prísad. Opláchnite všetku penu a nechajte holiaci strojček ešte niekoľko sekúnd v prevádzke.
- Potom strojček vypnite, stlačením tlačidla ⑤ uvoľnite kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami ⑥ a nechajte časti vyschnúť.
- Ak holiaci strojček pravidelne čistíte pod tečúcou vodou, raz za týždeň aplikujte na kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami kvapku riedkeho oleja určeného na stroje.

Holiaci strojček môžete prípadne čistiť pomocou kefy:

- Holiaci strojček vypnite. Odpojte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami ⑥ a poklepte ňou o rovný povrch. Pomocou kefy vyčistite vnútorné priestory otočnej hlavice. Kazetu však kefkou nečistíte, pretože by ju mohla poškodiť.

Čistenie tela strojčeka a povrchov stanice

Z času na čas je vhodné vyčistiť telo strojčeka a povrchy čistiacej stanice pomocou vlhkej utierky, najmä priestory čistiacej komory, kde je odložený holiaci strojček.

Výmena čistiacej kazety

Po stlačení vysúvacieho tlačidla ② a otvorení krytu počkajte niekoľko sekúnd, aby sa zabránilo kvapkaniu a potom vyberte použitú kazetu. Pred likvidáciou použitej kazety uzavrite všetky otvory pomocou viečok z novej kazety, pretože použitá kazeta bude obsahovať kontaminovaný čistiaci roztok.

Udržiavanie holiaceho strojčeka v čo najlepšom stave

Výmena kazety s planžetou a holiacimi čepeľami/vynulovanie indikátora

Na zachovanie 100 % výkonu pri holení vymeňte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami ⑥ vždy, keď sa rozsvieti symbol na displeji holiaceho strojčeka ⑩, teda približne po 18 mesiacoch alebo po opotrebovaní kazety.

Symbol výmeny vás bude upozorňovať na výmenu kazety s planžetou a holiacimi čepeľami po dobu 7 holení. Potom sa zobrazenie automaticky vynuluje.

Po výmene kazety s planžetou a holiacimi čepeľami stlačte pomocou guľôčkového pera tlačidlo Reset ⑮ najmenej na 3 sekundy, čím sa počítadlo vynuluje. Počas tohto postupu bude indikátor výmeny blikať a po vynulovaní zhasne. Manuálne vynulovanie je možné vykonať kedykoľvek.

Príslušenstvo

Dostupné u vášho predajcu alebo v servisných centrách Braun:

- **Kazeta s planžetou a holiacimi čepeľami 70S/70B**
- **Čistiaca kazeta Clean&Renew CCR**



Upozornenie týkajúce sa životného prostredia

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 62 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Čistiacu kazetu možno zlikvidovať s bežným domovým odpadom.

Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Elektrické špecifikácie nájdete na štítku špeciálneho napájacieho kábla.

Riešenie problémov

| Problém: | Možná príčina: | Riešenie: |
|---|--|---|
| HOLIACI STROJČEK | | |
| Nepříjemný zápach z holiacej hlavice. | <ol style="list-style-type: none"> Holiacu hlavicu umývate len vodou. Čistiaca kazeta sa používa už viac ako 8 týždňov. | <ol style="list-style-type: none"> Ak umývate holiacu hlavicu len čistou vodou, používajte horúcu vodu a z času na čas trochu tekutého mydla (bez abrazívnych prísad). Odpojte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami a nechajte ju vyschnúť. Čistiacu kazetu vymieňajte najmenej raz za 8 týždňov. |
| Výdrž batérie sa výrazne skrátila. | <ol style="list-style-type: none"> Planžeta a holiace čepele sú opotrebované, čo vyžaduje pri každom holení viac energie. Holiacu hlavicu pravidelne umývate pod vodou, ale nemažete ju. | <ol style="list-style-type: none"> Vymeňte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami. Ak holiaci strojček pravidelne umývate pod tečúcou vodou, raz za týždeň aplikujte na planžetu kvapku riedkeho oleja určeného na stroje. |
| Holiaci výkon sa výrazne zhoršil. | <ol style="list-style-type: none"> Planžeta a holiace čepele sú opotrebované. Osobné nastavenie holiaceho výkonu sa zmenilo. Holiaci systém je upchatý. | <ol style="list-style-type: none"> Vymeňte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami. Na dôkladné a rýchle oholenie odporúčame použiť zelené (intenzívne) nastavenie. Namočte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami do horúcej vody s kvapkou saponátu na riad. Potom dôkladne opláchnite a vyklepte. Po vyschnutí aplikujte na planžetu kvapku riedkeho oleja určeného na stroje. |
| Holiaci strojček sa vypína aj napriek tomu, že batéria je úplne nabitá. | Planžeta a holiace čepele sú opotrebované, čo vyžaduje viac výkonu, než dokáže motor vyvinúť. Preto sa prístroj vypína. | <ul style="list-style-type: none"> Vymeňte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami. Holiaci systém pravidelne mažte olejom, najmä vtedy, ak ho umývate len čistou vodou. |
| Segmenty batérie na displeji sú „posunuté“ následkom zníženej kapacity batérie. | Planžeta a holiace čepele sú opotrebované, čo vyžaduje pri každom holení viac energie. | <ul style="list-style-type: none"> Vymeňte kazetu s planžetou a holiacimi čepeľami. Holiaci systém pravidelne mažte olejom, najmä vtedy, ak ho umývate len čistou vodou. |
| Súčasti holiaceho systému boli nedávno vymenené, avšak symbol výmeny nad'alej svieti. | Nestlačili ste tlačidlo Reset. | – Stlačte tlačidlo Reset najmenej na 3 sekundy, čím sa počítadlo vynuluje. |

ČISTIACA STANICA CLEAN&RENEW

| | | |
|--|--|---|
| Holiaci systém je stále vlhký, aj napriek skončeniu čistiaceho programu. | <ol style="list-style-type: none"> Výpust čistiacej stanice Clean&Renew je upchatý. Čistiaca kazeta sa už používa príliš dlho. | <ol style="list-style-type: none"> Vyčistite výpust čistiacej stanice pomocou špáradla. Vaňu čistiacej komory pravidelne utierajte do čista. Znížil sa podiel etanolu/izopropanolu a zvýšil podiel oleja. Odstráňte zvyšky pomocou handričky. |
| Po stlačení tlačidla Start sa nespustí čistenie. | <ol style="list-style-type: none"> Holiaci strojček nie je správne vložený do čistiacej stanice Clean&Renew. Čistiaca kazeta neobsahuje dostatočné množstvo čistiacej kvapaliny (displej svieti načerveno). Prístroj je v pohotovostnom režime. | <ol style="list-style-type: none"> Vložte holiaci strojček do čistiacej stanice (kontakty na holiacom strojčeku je potrebné zarovnať s kontaktmi v čistiacej stanici). Vložte novú čistiacu kazetu. Znovu stlačte tlačidlo Start. |
| Zvýšená spotreba čistiacej kvapaliny. | Výpust čistiacej stanice Clean&Renew je upchatý. | <ul style="list-style-type: none"> Vyčistite výpust čistiacej stanice pomocou špáradla. Vaňu čistiacej komory pravidelne utierajte do čista. |

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátok holiaceho strojčeka alebo puzdra zastríhávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.